

TITLE: Name correction for FPDAM 6: Javanese A9C0 JAVANESE PANGKON

SOURCE: Deborah Anderson, Script Encoding Initiative, UC Berkeley

STATUS: Liaison contribution

ACTION: For consideration by WG2

DISTRIBUTION: ISO/IEC JTC1/SC2/WG2

DATE: 10 April 2009

In FPDAM 6, the Javanese virama character A9C0 has the name JAVANESE PANGKONG.

Donny Harimurti, who assisted on the Javanese proposal, recently noticed that this is an error: the name should be JAVANESE PANGKON.

The preliminary proposal (N3292) had JAVANESE PANGKONG, but the final proposal (N3319R3) had the correct name, JAVANESE PANGKON. The name JAVANESE PANGKON should have appeared in the ballot, but was not. This correction needs to be made.

Below is documentation from N3319R3, attesting to the correct name. (Source: Reichsdruckerei 1924, *Alphabete und Schriftzeichen des Morgen- und Abendlandes, zum allgemeinen Gebrauch mit besonderer Berücksichtigung des Buchgewerbes, unter Mitwirkung von Fachgelehrten zusammengestellt in der Reichsdruckerei*, Berlin: Reichsdruckerei)

Michael Everson also confirmed that the spelling JAVANESE PANGKON appears in Roorda 1855 (Roorda, T., *Javaansche grammatica, benevens een leesboek tot oefening in de javaansche taal*, Amsterdam Johannes Müller).

| Gew. Zeichen | Ligaturzeichen | Umschrift | Name | Zeichen | Umschrift | Bemerkungen | Zeichen | Umschrift |
|--------------|----------------|-----------|--|---------|-----------|--|------------------------------------|-----------|
| ᮘᮞ | ᮘᮞ | hā | Vokal- und Lesenzeichen (Sanḍangan) | | | Alleinstehende Vokale | | |
| ᮙᮞ | ᮙᮞ | nā | | | | | | |
| ᮛᮞ | ᮛᮞ | tjā | Pēpēt | ᮛᮞ | ě | | ᮙᮞ | i |
| ᮜᮞ | ᮜᮞ | rā | Wulu | ᮜᮞ | i | | ᮛᮞ | u |
| ᮞᮞ | ᮞᮞ | kā | Suku | ᮞᮞ | u | | ᮙᮞ | e |
| ᮟᮞ | ᮟᮞ | dā | Taling | ᮟᮞ | e | | ᮛᮞ | o |
| ᮠᮞ | ᮠᮞ | tā | Taling-Tarung | ᮠᮞ | o | | | |
| ᮡᮞ | ᮡᮞ | sā | Patēn oder | | | { nimmt einem Buchstaben den Vokallaut | Zeichen für arabische Laute | |
| ᮢᮞ | ᮢᮞ | wā | Pangkōn | ᮢᮞ | | | ᮡᮞ | , |